

DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	3	4.5 Rückschaltautomatik	7
1.1 Gerätebeschreibung	3	4.6 Abschaltautomatik.....	7
2. Wichtige Anweisungen		4.7 Ausschalten	7
Für den späteren Gebrauch aufbewahren	4	5. Reinigung und Pflege	7
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	6	6. Aufbewahrung	8
4. Bedienung	6	7. Entsorgung	8
4.1 Sicherheit.....	6	8. Was tun bei Problemen?	9
4.2 Inbetriebnahme.....	6	9. Technische Daten	9
4.3 Einschalten	7	10. Garantie / Service	9
4.4 Temperatur einstellen.....	7		

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit		
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör		
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen		
	Anweisungen lesen		Keine Nadeln hineinstechen
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen		Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden
	Hersteller		
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.		
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		

	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-6 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe		
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien		
	GRS - Standard zur unabhängigen Zertifizierung von Recycling Material		
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der technischen Regelwerke der EAWU		
	Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex® Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		
	Smartphone-Link zu Beurer Green Planet-Produkten und Nachhaltigkeits-Hintergrundinformationen		
	Maximale Waschtemperatur 30 °C, sehr schonender Prozess		Nicht bügeln
			Nicht bleichen
	Nicht chemisch reinigen		Nicht im Wäschetrockner (Tumbler) trocknen

1. Lieferumfang

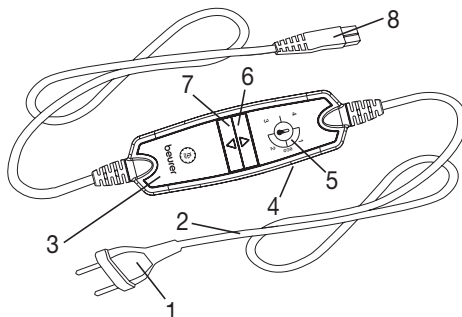
Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Mehr Informationen zu Beurer Green Planet und Nachhaltigkeit finden Sie unter dem folgenden QR-Code.



- 1 Wärmeunterbett
- 1 Schalter
- 1 Gebrauchsanweisung

1.1 Gerätebeschreibung

- 1. Netzstecker
- 2. Netzleitung
- 3. Schalter
- 4. Schieber für EIN/AUS
- 5. Beleuchtete Temperaturstufen
- 6. △-Taste zur Erhöhung der Temperatur
- 7. ▽-Taste zur Reduzierung der Temperatur
- 8. Steckkupplung



2. Wichtige Anweisungen

Für den späteren Gebrauch aufbewahren



WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschaden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss.
- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbetts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wärmeunterbett spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Dieses Wärmeunterbett ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Keine Nadeln hineinstecken.
- Nicht gefaltet oder zusammengeschoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Vor dem Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.

- Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter betrieben werden.
- Dieses Wärmeunterbett darf nur an die auf dem Etikett angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.
- Die von diesem Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbetts.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Das Kabel und der Schalter des Wärmeunterbetts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Sie dürfen das Wärmeunterbett (inkl. Zubehör) keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Wärmeunterbetts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Wärmeunterbett entsorgt werden.
- Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein scharfkantiger Gegenstand daraufgelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Wärmflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbetts. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Wärmeunterbett liegen, wenn es betrieben wird.
- Lassen Sie das Wärmeunterbett vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab, um zu vermeiden, dass das Wärmeunterbett scharf geknickt wird. Andernfalls kann Sachbeschädigung die Folge sein.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zu den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Pflege, Aufbewahrung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung



ACHTUNG

Dieses Wärmeunterbett ist nur zur Erwärmung von Betten bestimmt.

4. Bedienung

4.1 Sicherheit

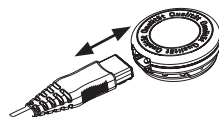


ACHTUNG

- Das Wärmeunterbett ist mit einem SICHERHEITS-SYSTEM ausgestattet. Diese Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Wärmeunterbettes auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Wenn das SICHERHEITS-SYSTEM das Wärmeunterbett abgeschaltet hat, werden die Temperaturstufen im eingeschalteten Zustand nicht mehr beleuchtet.
- Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Service-Adresse eingesendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Wärmeunterbett mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

4.2 Inbetriebnahme

- Legen Sie das Wärmeunterbett, am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf Ihre Matratze.
- Verbinden Sie zuerst den Schalter mit dem Heizkörper in dem Sie die Steckkupplung zusammenfügen.
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.
- Danach legen Sie Ihr Betttuch wie gewohnt darüber, so dass sich dann das Wärmeunterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.



ACHTUNG

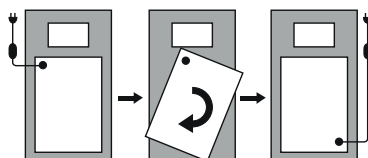
Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschiebt oder Falten bilden kann.



HINWEIS

Liegekomfort

Sollte Sie die Steckkupplung in Schulterhöhe stören, können Sie das Wärmeunterbett um 180° drehen, so dass die Steckkupplung am Fußende liegt (siehe Abbildung). Damit der Schalter wieder in angenehmer Reichweite der Hand ist, bietet Beurer einen Schalter mit längerer Verbindungsleitung an (Art.-Nr. 108.963). Dieser ist direkt beim Beurer Kundenservice zu beziehen.



4.3 Einschalten

Stellen Sie den Schieber für EIN/AUS (4) auf die Position EIN (I) um das Wärmeunterbett einzuschalten (siehe Abb. Schalter).

Die Temperaturstufen sind dann beleuchtet.

4.4 Temperatur einstellen

Um die Temperatur zu erhöhen, drücken Sie die $\triangle$ -Taste (6). Um die Temperatur zu verringern, drücken Sie die ∇ -Taste (7).

Stufe 0: AUS

Stufe 1: Minimale Wärme

Stufe 2-3: individuelle Wärme

Stufe 4: Maximale Wärme



HINWEIS

- Die schnellste Erwärmung des Wärmeunterbettes erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen.
- Wir empfehlen dringend, das Wärmeunterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen einzuschalten und mit dem Oberbett abzudecken, um ein Entweichen der Wärme zu verhindern.



WARNUNG

Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

4.5 Rückschaltautomatik



HINWEIS

Dieses Wärmeunterbett verfügt über eine Sicherheits-Rückschaltautomatik. In den Temperaturstufen 4 und 3 wird nach ca. 3 Stunden automatisch auf die Temperaturstufe 2 zurückgeschaltet.

4.6 Abschaltautomatik

Dieses Wärmeunterbett ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Diese stoppt die Wärmezufuhr 12 Stunden nach dem Einschalten des Wärmeunterbetts. Dies wird durch das Blinken einer Temperaturstufe angezeigt. Um das Wärmeunterbett erneut in Betrieb nehmen zu können, müssen Sie den Schiebeschalter (4) zunächst ausschalten (Stellung „0“). Nach ungefähr 5 Sekunden ist ein erneutes Einschalten möglich. Wird das Wärmeunterbett nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr benutzt, so sollte es ausgeschaltet (Schiebeschalter Stufe „0“) und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

4.7 Ausschalten

Stellen Sie den Schieber für EIN/AUS (4) auf die Position AUS (0) um das Wärme-Unterbett auszuschalten. Die Temperaturstufen sind dann nicht mehr beleuchtet.



HINWEIS

Falls das Wärmeunterbett für einige Tage nicht verwendet wird, stellen Sie den Schieber auf die Position AUS (0) und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

5. Reinigung und Pflege



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



ACHTUNG

Der Schalter darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Schalters ein trockenes fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Kleine Flecken auf dem Wärmeunterbett können mit einem angefeuchteten Tuch sowie ggf. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.



ACHTUNG

Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Dieses Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar.
- Stellen Sie die Waschmaschine auf einen besonders schonenden Waschgang bei 30 °C ein (Wollwaschgang). Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.



ACHTUNG

Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Wärmeunterbett sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Wärmeunterbett auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches um das Wärmeunterbett am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Verbinden Sie den Schalter erst wieder mit dem Wärmeunterbett wenn die Steckkupplung und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.



WARNUNG

Schalten Sie das Wärmeunterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

6. Aufbewahrung

Wenn Sie das Wärmeunterbett längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung aufzubewahren. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett.

7. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern

- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen. Diese Vertreiber sind verpflichtet,
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

8. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Die Temperaturstufen werden nicht beleuchtet während - der Schalter vollständig mit dem Wärmeunterbett verbunden ist - der Netzstecker mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist - der Schieber für EIN/AUS auf der Seite des Schalters eingeschaltet ist („I“)	Das Sicherheitssystem hat das Wärmeunterbett irreversibel abgeschaltet.	Senden Sie das Wärmeunterbett und den Schalter zum Service ein.

9. Technische Daten

Technische Daten siehe Typschild-Etikett am Wärmeunterbett.

10. Garantie / Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Contents

1. Items included in the package	11	4.5 Automatic switch-back.....	15
1.1 Description	11	4.6 Automatic switch-off.....	15
2. Important instructions		4.7 Switching off.....	15
Retain for future use	12	5. Cleaning and maintenance.....	15
3. Intended use.....	14	6. Storage.....	16
4. Operation.....	14	7. Disposal.....	16
4.1 Safety.....	14	8. What if there are problems?	16
4.2 Initial use.....	14	9. Technical data	16
4.3 Switching on.....	14	10. Guarantee / service	16
4.4 Selecting the temperature setting.....	15		

Explanation of symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	WARNING: Warning of risks of injury or health hazards		
	CAUTION: Safety information about possible damage to appliance/accessories		
	NOTE: Important information		
	Read the instructions		Do not insert pins
	Do not use folded or rucked		Not to be used by very young children (0 - 3 years)
	Manufacturer		
	The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.		
	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.		
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-6 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard		
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.		

	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		
	United Kingdom Conformity Assessed Mark		
	GRS – standard for independent certification of recycled material		
	The products demonstrably meet the requirements of the technical Regulations of the EAEU.		
	The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.		
	Smartphone link to background information about Beurer Green Planet products and sustainability		
	Wash at a maximum temperature of 30 °C, Very gentle wash		Do not iron
			Do not bleach
	Do not dry-clean		Do not dry in a tumble dryer

1. Items included in the package

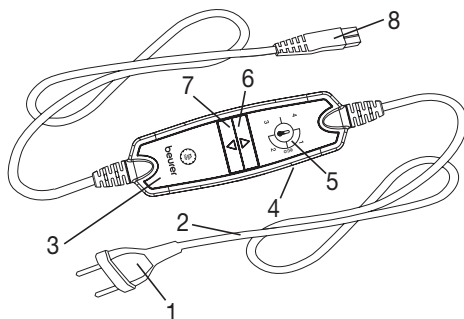
Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address. Remove the hang tag with information on Beurer Green Planet before initial use.



- 1 Heated underblanket
- 1 Control
- 1 Operating instructions

1.1 Description

- 1. Supply plug
- 2. Supply cord
- 3. Control
- 4. Slider for ON/OFF
- 5. Illuminated temperature settings
- 6. △-Button to increase the temperature
- 7. ▽-Button to decrease the temperature
- 8. Plug-in coupling



2. Important instructions

Retain for future use



WARNING

- Non-observance of the following notes may result in personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of others, it should also protect the product. For this reason, pay attention to these safety notes and include these instructions when handing over the product to others.
- This heated underblanket must not be used by persons who are not sensitive to heat or by other vulnerable persons who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, people with skin alterations due to illness or scarred tissue in the application area, after taking pain relief medication or alcohol).
- This heated underblanket must not be used by very young children (0-3 years old) as they are unable to respond to overheating.
- This heated underblanket can be used by children older than 3 and younger than 8 years of age provided they are supervised. For this, the control must always be set to the minimum temperature.
- This heated underblanket may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the heated underblanket safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the heated underblanket.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This heated underblanket is not designed for use in hospitals.
- This heated underblanket is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- Do not insert pins.
- Do not use when folded or bunched up.
- Do not use if wet.
- Before using it on an adjustable bed, check that the heated underblanket and the cables are not, for example, trapped in a hinge or bunched up.
- This heated underblanket may only be used in conjunction with the control specified on the label.
- This heated underblanket must only be connected to the mains voltage that is specified on the label.

- If the heated underblanket is being used over several hours, we recommend that you set the lowest temperature setting on the control to avoid the body overheating and thereby any potential burns to the skin or heat stroke.
- The electrical and magnetic fields emitted by this heated underblanket may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well below the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Please therefore consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this heated underblanket.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- If the cable and control of the heated underblanket are not positioned properly, there may be a risk of becoming entangled in, being strangled by, tripping over, or stepping on the cable and control. The user must ensure that excess lengths of cable, and cables in general, are safely routed.
- Please check this heated underblanket frequently for signs of wear and tear or damage. If any such signs are evident, if the heated underblanket has been used incorrectly or if it no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before being switched on again.
- Under no circumstances should you open or repair the heated underblanket (including the accessories) yourself because faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- If the mains connection cable of this heated underblanket is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the heated underblanket must be disposed of.
- Do not expose control and cables to direct sunlight.
- When this heated underblanket is switched on:
 - Do not place any sharp objects on it
 - Do not place any heat sources, such as hot water bottles, heat pads or similar, on it
- The electronic components in the control warm up when the heated underblanket is in use. For this reason, the control must never be covered or placed on the heated underblanket when it is in use.
- Allow the heated underblanket to cool down before storing it away. Otherwise the heated underblanket may get damaged.
- To avoid severe creasing in the heated underblanket, do not place any objects on top of it while it is being stored. Otherwise material damage may occur.

- It is essential to observe the information relating to the following chapters: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you should have any questions about using our devices, please contact our Customer Services department.

3. Intended use



CAUTION

This heated underblanket is designed for warming beds, only.

4. Operation

4.1 Safety

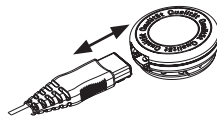


CAUTION

- This heated underblanket is equipped with a SAFETY SYSTEM. This sensor technology prevents the entire surface of the heated underblanket from overheating by automatically switching off the heated underblanket in the event of a fault. If the safety system has switched off the heated underblanket, the temperature setting is not illuminated any more even when the heated underblanket is switched on.
- Please note that the heated underblanket is not operable any more due to safety reasons in this case and has to be sent to the service address indicated.
- Do not connect the defective heated underblanket with another control of the same type. This would trigger a permanent switch-off via the control safety system.

4.2 Initial use

- Spread out the heated underblanket flat onto your mattress starting at the foot end.
- To operate the heated underblanket connect the control to the heated underblanket by plugging in the connector.
- Then plug in the supply plug into the mains outlet.
- Then put on your bedsheet in the usual manner so that the heated underblanket is between your mattress and the bedsheet



CAUTION

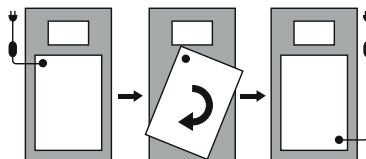
Make sure that the heated underblanket is spread out entirely flat and that it will not rumple up or crease when in use.



NOTE:

Lie in comfort

If the plug-in connector at shoulder level bothers you, you can rotate the electric underblanket by 180° so that the plug-in connector lies at the foot of the bed (see illustration). So that the switch is within comfortable reach of your hand, Beurer offers a switch with a longer connection cable (Item no. 108.963). This is available directly from Beurer Customer Services.



4.3 Switching on

Set the ON/OFF slider (4) to the ON (I) position to switch on the heated underblanket (see Fig. switch). The temperature settings will then light up.

4.4 Selecting the temperature setting

To increase the temperature, press the $\triangle$ button (6). To decrease the temperature, press the ∇ button (7). After switching on the temperature setting is illuminated.

Setting 0: OFF

Setting 1: minimum heat

Setting 2-3: Individual heat

Setting 4: maximum heat



NOTE:

- The quickest way to heat up the heated underblanket is to select the highest temperature setting of the control, first.
- We strongly recommend switching on the heated underblanket approx. 30 minutes before going to bed and covering it with the quilt to prevent the warmth from escaping.



WARNING

If the heated underblanket is being used over several hours, we recommend that you set the lowest temperature setting on the control to avoid the body overheating and thereby any potential burns to the skin or heat stroke.

4.5 Automatic switch-back



NOTE:

This heated underblanket features an automatic switch-back for safety purposes. Temperature settings 4 and 3 are automatically switched to temperature setting 2 after 3 hours.

4.6 Automatic switch-off

This heated underblanket is equipped with an automatic switch-off. This turns off the heat supply 12 hours after the heated underblanket is first switched on. This is indicated by a flashing temperature setting. In order to reactivate the heated underblanket, the sliding switch (4) must initially be set to off ("0" position). After about 5 seconds it is possible to switch it on again. If the heated underblanket will not be used after timed switch-off, it should be switched off (sliding switch to position "0") and the mains plug removed from the mains socket.

4.7 Switching off

Set the ON/OFF slider (4) to the OFF (0) position to switch off the heated underblanket. After switching off the temperature setting is not illuminated any more.



NOTE:

If the heated underblanket won't be used for several days, switch it off (Slider to setting „0“/OFF) and remove the supply plug from the mains outlet.

5. Cleaning and maintenance



WARNING

Always remove the supply plug from the mains outlet and remove the control from the heated underblanket by disconnecting it at the connector. Otherwise there is a risk of an electric shock.



CAUTION

The control must never come into contact with water or other liquids, as this may cause damage.

- To clean the control, use a dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents containing solvent or scouring agents.
- To remove stains from the heated underblanket use a damp cloth and, if necessary, a mild cleaning agent.



CAUTION

Note that the heated underblanket must not be dry-cleaned, wrung out, machine dried or ironed. Otherwise the heated underblanket may be damaged.

- The heated underblanket is machine washable.
- Set the washing machine to a particularly gentle, 30 °C cycle (woolens programme). Use a mild detergent with dosage according to the manufacturer's instructions.



CAUTION

Note that the heated underblanket will suffer from too frequent washing.

For its entire life, therefore, the heated underblanket should be washed not more than 5 times in a washing machine.

- While the heated underblanket is still damp after washing, shape it to its original form and size and place it flat over a clothes drying rack to dry.



CAUTION

- Do not attach the heated underblanket to washing lines with washing pegs or the like. Otherwise the heated underblanket may be damaged.
- Only reconnect the control to the heated underblanket after the connector and the heated underblanket are completely dry. Otherwise the heated underblanket may be damaged.



WARNING

Under no circumstances switch on the heated underblanket to dry it. Otherwise there is a risk of an electric shock.

6. Storage

When not in use we recommend to store the heated underblanket in its original packaging. For this purpose, disconnect the control from the electric underblanket by unplugging the plug-in coupling.

7. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



8. What if there are problems?

Problem	Cause	Remedy
The temperature settings are not illuminated while - the switch is fully connected to the heated underblanket - the supply plug is connected to the mains outlet with correct function - The ON/OFF slider is switched on at the switch side („I“)	The Safety System switched off the heated underblanket irreversible	Send the heated underblanket together with the switch to the service.

9. Technical data

For technical data, see the rating plate label on the electric underblanket.

10. Guarantee / service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	70	4.5 Automatisk temperaturreduktion	74
1.1 Beskrivelse af produktet	70	4.6 Automatisk afbryder	74
2. Vigtige anvisninger		4.7 Slukning	74
Gem brugsanvisningen til senere brug	71	5. Rengøring og vedligeholdelse	74
3. Bestemmelsesmæssig anvendelse	73	6. Opbevaring	75
4. Betjening	73	7. Bortskaffelse	75
4.1 Sikkerhed	73	8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?	75
4.2 Ibrugtagning	73	9. Tekniske data	75
4.3 Tænding	73	10. Garanti / service	75
4.4 Indstilling af temperaturen	73		

Tegnforklaring for etiket

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadekomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.		
	Læs anvisningerne!		Stik ikke nåle ind!
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Uegnet til børn under 3 år.
	Producent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.		
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-6 = plast, 20-22 = papir og pap		

	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.		
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		
	Britisk overensstemmelsesvurdering		
	GRS – Standard for uafhængig certificering af genbrugsmateriale		
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.		
	De tekstiler, der bruges i dette apparat, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-TEX Standard 100, som der er eftervist af Forschungsinstitut Hohenstein.		
	Smartphone-link til Beurer Green Planet-produkter og baggrundsinformation om bæredygtighed		
	Maksimal vasketemperatur 30 °C meget skånsomt program		Må ikke stryges
			Må ikke bleges
	Må ikke renses kemisk		Må ikke tørres i tørretumbleren

1. Leveringsomfang

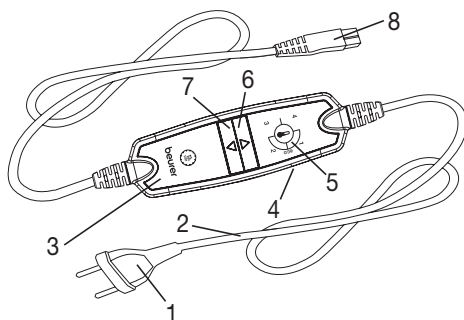
Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål. Du kan finde flere oplysninger om Beurer Green Planet og bæredygtighed under følgende QR-kode.



- 1 Sengevarmer
- 1 Afbryder
- 1 Brugsanvisning

1.1 Beskrivelse af produktet

1. Netstik
2. Netledning
3. Afbryder
4. Skyder til tænd/sluk
5. Oplyste temperaturtrin
6. △-tast til at skruer op for temperaturen
7. ▽-tast til at skruer ned for temperaturen
8. Forbindelsesstik



2. Vigtige anvisninger

Gem brugsanvisningen til senere brug



ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne betjeningsvejledning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Sengevarmeren må ikke anvendes af personer, som er ufølsomme over for varme, eller af andre plejekrævende personer, som ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede hudforandringer eller arvæv i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertelindrende medikamenter eller alkohol).
- Sengevarmeren må ikke anvendes på meget unge børn (0-3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Sengevarmeren kan anvendes under opsyn af børn over 3 år og under 8 år, men kontakten skal altid være indstillet til minimumstemperaturen.
- Denne sengevarmer kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af sengevarmeren og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med sengevarmeren.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Sengevarmeren er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Sengevarmeren er kun beregnet til privat brug i hjemmet, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Stik ikke nåle i.
- Må ikke anvendes i foldet eller sammenpresset tilstand.
- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Inden brug skal det på en justerbar seng kontrolleres, at sengevarmeren og ledningerne eksempelvis ikke klemmes fast eller presses sammen i hængslerne.
- Sengevarmeren må kun anvendes sammen med den kontakt, der fremgår af etiketten.
- Sengevarmeren må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.

- Hvis sengevarmeren anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på kontakten for at undgå overophedning af kroppen og dermed forebygge en forbrænding eller et hedeslag.
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra sengevarmeren, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakere, før du anvender sengevarmeren, hvis du bruger pacemaker.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kablet og kontakten på sengevarmeren kan medføre risiko for, at man bliver indfanget, kvalt, snubler eller træder på den, når den ikke er ført korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende ledning og ledninger generelt er anbragt sikkert.
- Kontrollér ofte, om sengevarmeren viser tegn på slid eller beskadigelser. Hvis sådanne tegn konstateres, hvis sengevarmeren har været anvendt forkert, eller hvis den ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før den anvendes igen.
- Sengevarmeren (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis el-ledningen til sengevarmeren bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal sengevarmeren bortskaffes.
- Undgå at udsætte afbrydere og ledninger for direkte sollys.
- Mens sengevarmeren er tændt, må du
 - ikke placere nogen skarpe genstande på den, dvs.
 - ingen varmekilde såsom en varmt vandflaske, varmepude eller lignende.
- De elektroniske komponenter i betjeningsdelen bliver varme under brugen af sengevarmeren. Betjeningsdelen må derfor ikke tildækkes eller ligge på sengevarmeren, når denne anvendes.
- Lad sengevarmeren afkøle inden opbevaring. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.
- For at undgå at sengevarmeren får skarpe knæk, må du ikke anbringe noget oven på sengevarmeren under opbevaringen. Ellers kan der opstå beskadigelse.
- Følg altid anvisningerne i følgende kapitler: Betjening, rengøring og vedligeholdelse, opbevaring.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

3. Bestemmelsesmæssig anvendelse



VIGTIGT

Sengevarmeren er beregnet til opvarmning af senge.

4. Betjening

4.1 Sikkerhed

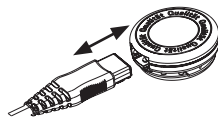


VIGTIGT

- Sengevarmeren er udstyret med et særligt SIKKERHEDSSYSTEM. Denne sensorteknik forhindrer en overophedning af sengevarmeren over hele dennes flade ved hjælp af automatisk slukning i tilfælde af fejl. Hvis SIKKERHEDSSYSTEMET har slukket sengevarmeren, lyser temperaturtrinnene ikke længere i tændt tilstand.
- Bemærk, at sengevarmeren efter en fejl af hensyn til sikkerheden ikke længere må anvendes og skal indsendes til den angivne serviceadresse.
- Forbind under ingen omstændigheder den defekte sengevarmer med en anden betjeningsdel af samme type. Det vil også føre til, at sikkerhedssystemet i betjeningsdelen udfører en endelig slukning.

4.2 Ibrugtagning

- Læg sengevarmeren fladt ud på madrassen, idet du begynder i fodenden.
- Forbind først kontakten med varmelegemet ved at samle forbindelsesstikket.
- Sæt derefter stikket i stikkontakten.
- Læg derefter lagnet henover som sædvanligt, så sengevarmeren befinder sig mellem madrassen og lagnet.



VIGTIGT

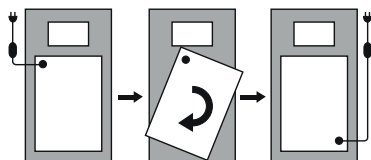
Kontrollér, at sengevarmeren er bredt helt fladt ud, og at den ikke kan presses sammen eller blive foldet under brugen.



BEMARK

Liggekomfort

Hvis forbindelsesstikket i skulderområdet virker irriterende, kan du dreje varme-underdynen 180°, så forbindelsesstikket er i fodenden (se figuren). For at få kontakten inden for bekvem rækkevidde igen tilbyder Beurer en kontakt med en længere forbindelsesledning (varenr. 108.963). Det kan bestilles direkte hos Beurers kundeservice.



4.3 Tænding

Sæt tænd/sluk-kontakten (4) på positionen TIL (I) for at tænde sengevarmeren (se fig. af kontakt). Temperaturtrinnene bliver dermed belyst.

4.4 Indstilling af temperaturen

Du forøger temperaturen ved at trykke på $\triangle$ -knappen (6). Du reducerer temperaturen ved at trykke på ∇ -knappen (7).

Trin 0: FRA

Trin 1: minimal varme

Trin 2-3: individuel varme

Trin 4: maksimal varme



BEMARK

- Du opnår den hurtigste opvarmning af sengevarmeren ved først at indstille det højeste temperaturtrin.
- Vi anbefaler på det kraftigste, at sengevarmeren tændes ca. 30 minutter, før du går i seng, og dækkes til med dynen, så varmen ikke forsvinder.



ADVARSEL

Hvis sengevarmeren anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på kontakten for at undgå overophedning af kroppen og dermed forebygge en forbrænding eller et hedeslag.

4.5 Automatisk temperaturreduktion



BEMÆRKNING

Sengevarmeren er forsynet med automatisk temperaturreduktion af hensyn til sikkerheden. På temperaturtrin 4 og 3 skiftes der efter ca. 3 timer automatisk til temperaturtrin 2.

4.6 Automatisk afbryder

Sengevarmeren er udstyret med en automatisk afbryder. Denne afbryder varmetilførslen 12 timer efter, at sengevarmeren er blevet tændt. Dette vises ved hjælp af et blinkende temperaturtrin. For at kunne bruge sengevarmeren igen skal du først slukke skydekontakten (4) (stilling "0"). Efter ca. 5 sekunder kan du tænde den igen. Hvis du ikke bruger sengevarmeren mere, efter at timeren har slået den fra, skal du slukke den (skydekontakt trin "0") og trække netstikket ud af stikkontakten.

4.7 Slukning

Sæt tænd/sluk-kontakten (4) på positionen FRA (0) for at slukke sengevarmeren. Temperaturtrinnene lyser da ikke længere.



BEMÆRKNING

Hvis sengevarmeren ikke anvendes i nogle dage, skal du sætte skyderen på positionen FRA (0) og trække netstikket ud af stikkontakten.

5. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Træk før rengøring altid først stikket ud af stikkontakten. Adskil derefter forbindelsesstikket og dermed kontakten fra sengevarmeren. I modsat fald er der fare for elektrisk stød.



VIGTIGT

Kontakten må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I modsat fald kan den blive beskadiget.

- Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring af kontakten. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.
- Små pletter på sengevarmeren kan fjernes med en fugtet klud samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.



VIGTIGT

Bemærk, at sengevarmeren ikke må renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.

- Sengevarmeren er maskinvaskbar.
- Indstil vaskemaskinen på speciel skånevask ved 30 °C (uldvask). Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.



VIGTIGT

Bemærk, at sengevarmeren belastes ved at blive vasket alt for ofte.

Sengevarmeren bør derfor højst vaskes 5 gange i en vaskemaskine i hele sin levetid.

- Træk den endnu fugtige sengevarmer i form til original størrelse lige efter vask, og bred den fladt ud over et tørrestativ.



VIGTIGT

- Anvend ikke tøjklammer eller lignende for at fastgøre sengevarmeren til tørrestativet. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.
- Forbind først kontakten med sengevarmeren igen, når forbindelsesstikket og sengevarmeren er fuldstændig tør. I modsat fald kan sengevarmeren blive beskadiget.



ADVARSEL

Tænd under ingen omstændigheder sengevarmeren for at tørre den! I modsat fald er der fare for elektrisk stød.

6. Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende sengevarmeren i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer den i den originale emballage. Adskil til dette formål forbindelsesstikket og dermed kontakten fra sengevarmeren.

7. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



8. Hvad gør jeg, hvis der er problemer?

Problem	Årsag	Afhjælpning
Temperaturtrinnene lyser ikke, når - kontakten er forbundet helt med sengevarmeren - netstikket er sat i en fungerende stikkontakt - skyderen til at tænde og slukke med på siden af kontakten er slået til ("I")	Sikkerhedssystemet har slukket sengevarmeren permanent.	Send sengevarmeren og kontakten til service.

9. Tekniske data

Tekniske data, se typeskilt-etiketten på sengevarmeren.

10. Garanti / service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen medfölja produkten.

Innehåll

1. Förpackningsinnehåll.....	77	4.4 Ställa in temperatur.....	80
1.1 Produktbeskrivning.....	77	4.5 Automatisk temperatursänkning.....	81
2. Viktig information		4.6 Automatisk frångkoppling.....	81
Spara bruksanvisningen så att den kan		4.7 Stänga av.....	81
användas senare	78	5. Rengöring och skötsel.....	81
3. Avsedd användning.....	80	6. Förvaring.....	82
4. Handhavande	80	7. Avfallssortering	82
4.1 Säkerhet	80	8. Vad gör jag om problem uppstår?	82
4.2 Användning.....	80	9. Tekniska data.....	82
4.3 Inkoppling	80	10. Garanti / service	82

Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.		
	OBSERVERA; Indikerar viktig information.		
	Läs anvisningarna!		Stick ej nålar i dynan!
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Får inte användas av barn under tre år!
	Tillverkare		
	Apparat med skyddsklass 2		
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.		
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–6 = plast, 20–22 = papper och kartong		

	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.		
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.		
	UKCA-märke		
	GRS – Standard för oberoende certifiering av återvunnet material		
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.		
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	Smarttelefonlänk till Beurer Green Planet-produkter och bakgrundsinformation om hållbarhet		
	Maximal tvätttemperatur 30 °C mycket skonsamt program		Får ej strykas
			Får ej blekas
	Ej kemtvätt		Får ej torkas i torktumlare

1. Förpackningsinnehåll

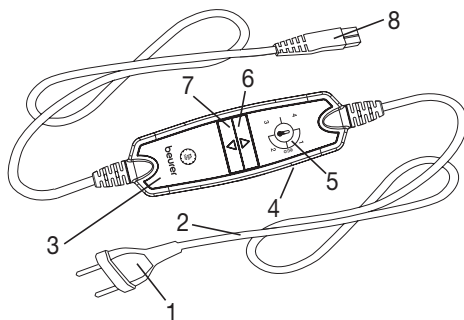
Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress. Mer information om Beurer Green Planet och hållbarhet hittar du genom att skanna följande QR-kod.



- 1 Värmemadrass
- 1 Kontrollenhet
- 1 bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivning

- 1. Nätkontakt
- 2. Nätkabel
- 3. Kontrollenhet
- 4. Reglage för PÅ/AV
- 5. Belysta temperatursteg
- 6. △-knapp för att höja temperaturen
- 7. ▽-knapp för att sänka temperaturen
- 8. Stickkontakt



2. Viktig information

Spara bruksanvisningen så att den kan användas senare



VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personska-
dor eller materiella skador (elstöt, brännskador, brand). Följande säker-
hetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers
hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruks-
anvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Denna värmemadrass får inte användas av personer som är okänsliga
för värme eller av personer som inte kan reagera på överhettning
(t.ex. diabetiker, personer med sjukdomsorsakade hudförändringar eller
hudområden med ärrbildning i användningsområdet samt efter intag av
smärtlindrande läkemedel eller alkohol).
- Värmemadrassen får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom
dessa inte kan reagera på överhettning.
- Värmemadrassen får användas av barn i åldern 3–8 år om barnet hålls
under uppsikt och om reglaget alltid står på det lägsta temperaturvärdet.
- Värmemadrassen får användas av barn över 8 år och av personer med
begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfaren-
heter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras
i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker
det innebär.
- Låt inte barn leka med madrassen.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om de inte står
under uppsikt av en vuxen.
- Värmemadrassen är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för använd-
ning på sjukhus.
- Den här värmemadrassen är endast avsedd för privat bruk och får inte
användas i kommersiellt syfte.
- Stick inga nålar i produkten
- Får ej användas hopvikt eller hoprullad!
- Får ej användas våt
- Före användning på en ställbar säng bör man kontrollera att värmem-
adrassen och kablarna inte kläms i exempelvis gångjärnen eller skjuts
ihop.
- Denna värmemadrass får enbart användas tillsammans med den
kontrollenhet som anges på etiketten.
- Värmemadrassen får enbart anslutas till den nätspänning som anges
på etiketten.

- Om värmemadrassen används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och får värmeslag eller brännskador.
- De elektriska och magnetiska fält som denna värmemadrass alstrar kan under vissa omständigheter störa funktionen hos pacemakers. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5 000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder värmemadrassen.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Om värmemadrassens kabel och reglage placeras på fel sätt kan det medföra risk för att man fastnar, stryps, snubblar eller trampar på dem. Användaren måste se till att outnyttjad kabellängd och kabeln i allmänhet dras på ett säkert sätt.
- Kontrollera regelbundet om värmemadrassen är skadad eller sliten. Om sådana tecken finns, om värmemadrassen har används på ett felaktigt sätt eller om den inte värms upp längre måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig värmemadrassen (eller dess tillbehör) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om värmemadrassens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att ta ur måste värmemadrassen kasseras.
- Utsätt inte strömbrytaren eller kablarna för direkt solljus.
- Medan värmemadrassen är på får
 - inga föremål med vassa kanter läggas på den
 - inga värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande läggas på den.
- De elektroniska komponenterna i kontrollenheten blir varma när värmemadrassen används. Kontrollenheten får därför inte övertäckas eller ligga ovanpå värmemadrassen när den används.
- Låt bäddvärmaren svalna innan förvaring. I annat fall kan bäddvärmaren skadas.
- Lägg inga föremål på bäddvärmaren under förvaringen för att undvika att den böjs tvärt. I annat fall kan saksador uppkomma.
- Anvisningarna i följande avsnitt måste följas: Användning, Rengöring och underhåll, Förvaring.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

3. Avsedd användning



OBS!

Värmemadrassen är enbart avsedd för uppvärmning av sängar.

4. Handhavande

4.1 Säkerhet

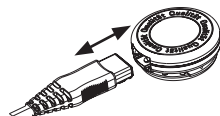


OBS!

- Värmemadrassen är försedd med ett SÄKERHETSSYSTEM. Denna sensorteknik förhindrar att värmemadrassens hela yta överhettas genom automatisk avstängning vid fel. Om SÄKERHETSSYSTEMET har kopplat ur värmemadrassen lyser inte längre temperaturstegen i inkopplat läge.
- Observera att värmemadrassen inte längre kan användas efter ett fel av säkerhetsskäl, utan måste skickas in till den angivna serviceadressen.
- Anslut aldrig den defekta värmemadrassen till en annan kontrollenhet av samma typ. Det gör att den stängs av genom säkerhetssystemet i kontrollenheten.

4.2 Användning

- Bred ut värmemadrassen platt på madrassen med fotänden först.
- Anslut först kontrollenheten till värmeenheten genom att koppla ihop stickkontakten.
- Sätt sedan i stickkontakten i eluttaget.
- Placera sedan lakanet ovanpå som vanligt, så att värmemadrassen befinner sig mellan madrassen och lakanet.



OBS!

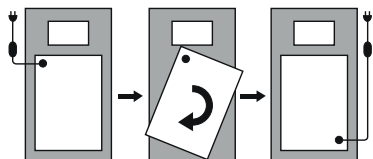
Se till att värmemadrassen ligger helt plant och inte kan skjutas samman eller veckas vid användning.



OBSERVERA

Liggkomfort

Om du störs av att ha kopplingsdelen i axelhöjd, kan du vända värmemadrassen 180° så att kopplingsdelen finns vid fotänden istället (se bild). För att då få reglaget på bekvämt avstånd från din handen har Beurer ett reglage med längre anslutningskabel (art.nr 108.963). Dessa finns att beställa hos Beurers kundtjänst.



4.3 Inkoppling

Ställ reglaget för PÅ/AV (4) i läge PÅ (I) för att sätta på värmemadrassen (se bild omkopplare).
Temperaturnivåerna lyser.

4.4 Ställa in temperatur

Tryck på Δ -knappen (6) för att öka temperaturen. Tryck på ∇ -knappen (7) för att minska temperaturen.

Nivå 0: AV

Nivå 1: minimal värme

Nivå 2–3: individuell värme

Nivå 4: maximal värme



OBSERVERA

- Den snabbaste uppvärmningen av värmemadrassen får du om du först ställer in den högsta temperaturen.
- Vi rekommenderar starkt att du kopplar in värmemadrassen ca 30 minuter innan du går och lägger dig och täcker över den med täcket att förhindra att värmen försvinner.



VARNING

Om värmemadrassen används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och får värmeslag eller brännskador.

4.5 Automatisk temperatursänkning



OBS

Denna värmemadrass har en säkerhetsfunktion för automatisk temperatursänkning. Vid temperaturnivåerna 4 och 3 återgår temperaturen automatiskt till temperaturnivå 2 efter ca 3 timmar.

4.6 Automatisk frångkoppling

Värmemadrassen är försedd med en automatisk frångkopplingsfunktion. Värmetillförseln stängs automatiskt av cirka 12 timmar efter det att värmemadrassen har startats. Detta visas genom ett blinkande temperatursteg. För att kunna använda värmemadrassen igen måste du stänga av den genom att föra skjutreglaget (4) till läget "0". Efter cirka fem sekunder kan du starta den igen. Om du inte tänker använda värmemadrassen mer sedan den har stängts av automatiskt stänger du av den helt (för skjutreglaget till läge "0") och drar ut stickkontakten ur eluttaget.

4.7 Stänga av

Ställ reglaget för PÅ/AV (4) i läge AV (0) för att stänga av värmemadrassen. Temperaturstegen släcks då.



TIPS

Om värmemadrassen inte ska användas på några dagar ställer du reglaget på läget AV (0) och drar ut nätkontakten från eluttaget.

5. Rengöring och skötsel



VARNING

Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring. Dra sedan ut nätkontakten och därmed kontrollenheten från värmemadrassen. Detta medför risk för elektrisk stöt.



OBS

Kontrollenheten får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan den skadas.

- Rengör kontrollenheten med en torr luddfri trasa. Använd inga kemiska rengöringsmedel eller allrengöringsmedel.
- Mindre fläckar på värmemadrassen kan avlägsnas med en fuktig trasa samt vid behov med lite flytande fintvättmedel.



OBS

Observera att värmemadrassen inte får rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. Detta kan skada värmemadrassen.

- Värmemadrassen kan tvättas i maskin.
- Ställ tvättmaskinen på ett särskilt skonsamt tvättprogram vid 30 °C (ylletvätt). Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.



OBS

Observera att värmemadrassen slits om den tvättas alltför ofta. Värmemadrassen ska därför tvättas maximalt fem gånger i tvättmaskin under hela livslängden.

- Direkt efter tvätten ska den ännu fuktiga värmemadrassen dras till originalmåtten i formen. Låt den sedan torka plant utbredd över en tvättställning.



OBS

- Använd inga tvättklämmor eller liknande för att fästa värmemadrassen vid tvättställningen. Detta kan skada värmemadrassen.
- Anslut inte kontrollenheten till värmemadrassen igen förrän kopplingsdelen och värmemadrassen är helt torra. I annat fall kan värmemadrassen skadas.



VARNING

Starta aldrig värmemadrassen för att torka den! Detta medför risk för elektrisk stöt.

6. Förvaring

Om du inte ska använda värmemadrassen under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen. Dra ut nätkontakten och därmed kontrollenheten från värmemadrassen.

7. Avfallssortering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



8. Vad gör jag om problem uppstår?

Problem	Orsak	Åtgärd
Temperaturnivåerna lyser inte när - kontrollenheten är helt kopplad till värmemadrassen - nätkontakten är ansluten till ett fungerande eluttag - regeln för PÅ/AV på sidan av kontakten är påslagen („I“)	Säkerhetssystemet har stängts av värmemadrassen och den går inte att använda.	Skicka in madrassen och kontrollenheten för service

9. Tekniska data

Tekniska data finns på typskyltsetiketten på värmemadrassen.

10. Garanti / service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. Innhold.....	84	4.5 Automatisk effektreduksjon	88
1.1 Beskrivelse av apparatet	84	4.6 Frakoblingsautomatikk.....	88
2. Viktig informasjon		4.7 Slå av	88
Oppbevar for senere bruk	85	5. Rengjøring og vedlikehold.....	88
3. Forskriftsmessig bruk	87	6. Oppbevaring.....	89
4. Betjening	87	7. Avfallshåndtering	89
4.1 Sikkerhet.....	87	8. Hva man skal gjøre ved problemer.....	89
4.2 Bruk	87	9. Tekniske data.....	89
4.3 Slå på.....	87	10. Garanti / service	89
4.4 Stille inn temperaturen.....	87		

Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	ADVARSEL; Farehenvvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	HENVISNING; Henvvisning til viktig informasjon.		
	Les veiledningen!		Ikke stikk nåler i produktet!
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen!		Ikke egnet for barn under 3 år.
	Produsent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Skill emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.		
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-6 = kunststoff, 20-22 = papp og papir		

	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.		
	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia		
	GRS – uavhengig sertifiseringsstandard for resirkulert materiale		
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.		
	Tekstilene som benyttes ved dette apparatet oppfyller de høye humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist av Forschungsinstitut Hohenstein.		
	Smarttelefonlenke til Beurer Green Planet-produkter og bakgrunnsinformasjon om bærekraft		
	Maksimal vasketemperatur 30 °C svært skånsom prosess		Må ikke strykes
			Må ikke blekes
	Må ikke utsettes for kjemisk rensing		Må ikke tørkes i tørketrommel

1. Innhold

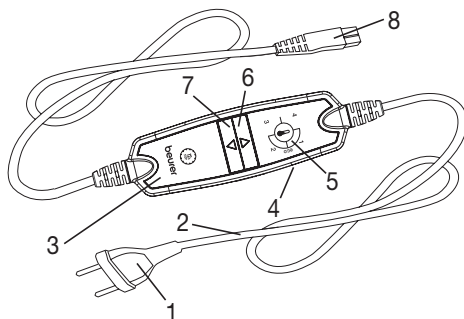
Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice. Mer informasjon om Beurer Green Planet og bærekraft finner du under følgende QR-kode.



- 1 Varmelaken
- 1 Bryter
- 1 Bruksanvisning

1.1 Beskrivelse av apparatet

1. Støpsel
2. Strømledning
3. Bryter
4. Skyvebryter for PÅ/AV
5. Belyste temperaturtrinn
6. △ - knapp for høyere temperatur
7. ▽ - knapp for lavere temperatur
8. Støpselkobling



2. Viktig informasjon

Oppbevar for senere bruk



ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Dette varmelakenet skal ikke anvendes av personer som er ufølsomme for varme eller av andre personer som trenger assistanse og ikke kan reagere på overoppvarming (f.eks. også diabetikere, personer med sykdomsfremkalte hudendringer eller arrdannelser i bruksområdet, etter inntak av smertedempende midler eller alkohol).
- Dette varmelakenet må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Dette varmelakenet kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn av en voksen. Bryteren skal da alltid være innstilt på minimumstemperaturen.
- Dette varmelakenet kan brukes av eldre barn fra 8 år og oppover, i tillegg til personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av varmelakenet og forstår farene som er forbundet med dette.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Dette varmelakenet er ikke beregnet til bruk på sykehus.
- Denne varmelakenet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Ikke stikk nåler i varmepleddet!
- Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenpresset
- Må ikke benyttes i våt tilstand
- Før du bruker varmelakenet på en regulerbar seng, må du kontrollere at verken laken eller ledninger sitter fast i hengsler eller er presset sammen.
- Dette varmelakenet må bare brukes sammen med bryteren som er angitt på etiketten.
- Varmelakenet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på etiketten.

- Hvis varmelakenet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste nivå for å unngå overoppheting av kroppen og en ev. påfølgende hudforbrenning eller hetslag.
- De elektriske og magnetiske feltene som skapes av dette elektriske varmelakenet kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger imidlertid langt under grenseverdiene: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk flukstetthet: maks. 0,1 millitesla. Rådfør deg med lege og produsenten av pacemakern før du bruker varmelakenet.
- Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kabelen og bryteren på varmemadrassen kan medføre fare for å hektes fast og for kvelning og snubling dersom den plasseres feil. Brukeren må sikre at overflødige kabler og kabler generelt plasseres på et trygt sted.
- Kontroller med jevne mellomrom om varmelakenet viser tegn til slitasje eller skade. Hvis du oppdager slike tegn, hvis varmelakenet er blitt brukt feil eller hvis det ikke lenger varmes opp, må du få det kontrollert av produsenten før du kobler det til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere varmelakenet selv (inkl. tilbehør). Hvis du gjør, det kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen til dette varmelakenet blir skadd, må den kasseres. Om den ikke er avtakbar, må varmemadrassen kastes.
- Ikke utsett brytere og ledninger for direkte sollys.
- Når varmelakenet er slått på,
 - må det ikke legges gjenstander med skarpe kanter på det,
 - det må ikke plasseres varmekilder på den, som varmekasser, varmeputer eller lignende.
- De elektroniske komponentene i bryteren varmes opp ved bruk av varmelakenet. Bryteren må derfor ikke dekkes over eller ligge oppå varmelakenet når det er i bruk.
- La varmelakenet bli kaldt før du rydder det bort. Ellers kan varmelakenet bli skadet.
- Ikke legg gjenstander på varmelakenet under lagring, slik at du unngår at det får skarpe knekker. Ellers kan det oppstå materielle skader.
- Det er viktig at du følger instruksjonene i følgende kapitler: Betjening, rengjøring og pleie, oppbevaring.
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

3. Forskriftsmessig bruk



OBS

Dette varmelakenet er bare ment til oppvarming av senger.

4. Betjening

4.1 Sikkerhet

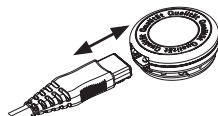


OBS

- Varmelakenet er utstyrt med et SIKKERHETSSYSTEM. Systemets sensortechnologi hindrer oppheting av varmelakenet på hele overflaten takket være automatisk utkobling ved feil. Hvis SIKKERHETSSYSTEMET til varmelakenet har slått seg av, lyser ikke lenger temperaturtrinnene når lakenet er slått på.
- Etter en feil kan varmelakenet av sikkerhetsgrunner ikke lenger brukes; det må sendes inn til den angitte serviceadressen for reparasjon.
- Koble aldri det defekte varmelakenet til en annen bryter av den samme typen. Dette ville også føre til en endelig utkobling på grunn av sikkerhetssystemet i bryteren.

4.2 Bruk

- Start ved fotenden, og legg varmelakenet flatt oppå madrassen.
- Ikke forbind bryteren med varmeelementet før du har satt sammen støpselkoblingen.
- Sett så støpselet inn i stikkontakten.
- Deretter fester du sengelakenet som vanlig slik at varmelakenet ligger mellom madrassen og sengelakenet.



OBS

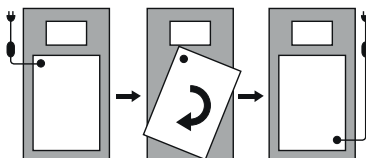
Kontroller at varmelakenet ligger helt flatt og utbrettet og at det ikke kan brettes sammen eller presses sammen under bruk.



HENVISNING

Liggekomfort

Hvis du synes det er ubehagelig å ha støpselkoblingen i skulderhøyde, kan du snu varmelakenet 180° slik at støpselkoblingen blir liggende ved fotenden (se illustrasjon). For at bryteren fremdeles skal være lett tilgjengelig, tilbyr Beurer en bryter med lengre skjoteledning (art.-nr. 108.963). Denne bestilles direkte fra Beurer kundeservice.



4.3 Slå på

Sett AV/PÅ-bryteren (4) i posisjonen PÅ (I) for å slå på varmelakenet (se fig. bryter). Temperaturtrinnene lyser.

4.4 Stille inn temperaturen

Trykk på knappen $\triangle$ (6) for å øke temperaturen. Trykk på knappen ∇ (7) for å redusere temperaturen.

Trinn 0: AV

Trinn 1: minimal varme

Trinn 2-3: individuell varme

Trinn 4: maksimal varme



HENVISNING

- Den raskeste måten å varme opp varmelakenet på, er å velge det høyeste temperaturtrinnet.
- Vi anbefaler på det sterkeste at varmelakenet slås på ca. 30 minutter før man går til sengs og dekkes til med dynen, slik at man unngår at varmen slipper unna.



ADVARSEL

Hvis varmelakenet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste nivå for å unngå overoppheting av kroppen og en ev. påfølgende hudforbrenning eller heteslag.

4.5 Automatisk effektreduksjon



HENVISNING

Dette varmelakenet har en automatisk sikkerhetsreduksjon. I temperaturtrinnene 4 og 3 stilles effekten automatisk ned til temperaturtrinn 2 etter ca. 3 timer.

4.6 Frakoblingsautomatikk

Dette varmelakenet er utstyrt med en frakoblingsautomatikk. Denne stopper varmetilførselen 12 timer etter at varmelakenet er slått på. Dette angis ved at et temperaturtrinn blinker. Hvis du vil bruke varmelakenet på nytt, må du først slå av skyvebryteren (4) (stilling "0"). Etter ca. fem sekunder kan du slå produktet på igjen. Hvis varmelakenet ikke skal brukes mer etter en tidsutkobling, må du slå det av (sette skyvebryteren på 0) og trekke støpslet ut av stikkontakten.

4.7 Slå av

Sett AV/PÅ-bryteren (4) i posisjonen AV (0) for å slå av varmelakenet. Lyset på temperaturtrinnene slukner.



HENVISNING

Hvis varmelakenet ikke brukes på noen dager, setter du skyvebryteren i posisjonen AV (0) og trekker støpslet ut av stikkontakten.

5. Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL

Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten før rengjøring. Ta deretter fra hverandre støpselkoblingen og dermed bryteren til varmelakenet. Hvis du gjør dette, er det fare for elektrisk støt.



OBS

Bryteren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan den bli skadet.

- Bruk en tørr og løfri klut til rengjøring av bryteren. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Små flekker på varmelakenet kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



OBS

Vi gjør oppmerksom på at varmelakenet ikke kan renses kjemisk, vris opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes. Da risikerer du skade på varmelakenet.

- Dette varmelakenet kan vaskes i maskin.
- Sett vaskemaskinen på et ekstra skånsomt program på 30 °C (ullprogram). Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.



OBS

Vi gjør oppmerksom på at varmelakenet slites ved altfor hyppig vask.

Varmelakenet bør derfor bare vaskes maks. 5 ganger i vaskemaskin i løpet av hele levetiden.

- Strekk varmelakenet ut i opprinnelig fasong etter vaskingen mens det fremdeles er fuktig, og la det tørke flatt på et tørkestativ.



OBS

- Ikke bruk klesklyper eller lignende for å feste varmelakenet til tørkestativet. Da risikerer du skade på varmelakenet.

- Ikke koble bryteren til varmelakenet før støpselkoblingen og varmelakenet er helt tørre. Hvis du gjør dette, kan varmelakenet bli skadet.



ADVARSEL

Du må ikke slå på varmelakenet for å tørke det! Hvis du gjør dette, er det fare for elektrisk støt.

6. Oppbevaring

Hvis varmelakenet ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at det oppbevares i originalinnpakningen. Dette gjøres ved å koble støpselkoblingen og dermed bryteren fra varmelakenet.

7. Avfallshåndtering

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



8. Hva man skal gjøre ved problemer

Problem	Årsak	Løsning
Temperaturtrinnene lyser ikke når - bryteren ikke er koblet helt til varmelakenet - støpslet ikke er satt inn i en kontakt som virker - skyvebryteren for PÅ/AV står i posisjonen („I“)	Sikkerhetssystemet har slått varmelakenet av permanent.	Send varmelakenet og bryteren inn for service.

9. Tekniske data

Tekniske data, se typeskilt på varmelakenet.

10. Garanti / service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisällys

1. Pakkauksen sisältö	91	4.5 Automaattinen turvatoiminto	95
1.1 Laitteen kuvaus	91	4.6 Automaattinen katkaisutoiminto	95
2. Tärkeitä ohjeita		4.7 Sammuttaminen	95
Säilytä myöhempää käyttöä varten	92	5. Puhdistaminen ja hoito	95
3. Asianmukainen käyttö	94	6. Säilytys	96
4. Käyttö	94	7. Hävittäminen	96
4.1 Turvallisuus	94	8. Käytönaikaiset ongelmat	96
4.2 Käyttöönotto	94	9. Tekniset tiedot	96
4.3 Käynnistäminen	94	10. Takuu / huolto	96
4.4 Lämpötilan säätäminen	94		

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.		
	OHJE; Huomautus tärkeistä tiedoista.		
	Lue ohjeet!		Ei saa pistää neuloilla!
	Ei saa käyttää taiteltuna tai yhteen puristettuna!		Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.
	Valmistaja		
	Suojausluokan 2 laite		
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.		
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–6 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi		

	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä		
	GRS – kierrätysmateriaalien riippumaton sertifiointistandardi		
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.		
	Tässä laitteessa käytetyt tekstiilit täyttävät Oeko-Tex-standardin 100 asettamat tiukat ympäristöekologiset vaatimukset saksalaisen Hohenstein-tutkimuslaitoksen mukaan.		
	Älypuhelinlinkki Beurer Green Planet -tuotteisiin ja kestävän kehityksen taustatietoihin		
	Pesulämpötila enintään 30 °C hyvin hellävarainen pesu		Silitys kielletty
			Valkaisu kielletty
	Kemiallinen pesu kielletty		Rumpukuivaus kielletty

1. Pakkauksen sisältö

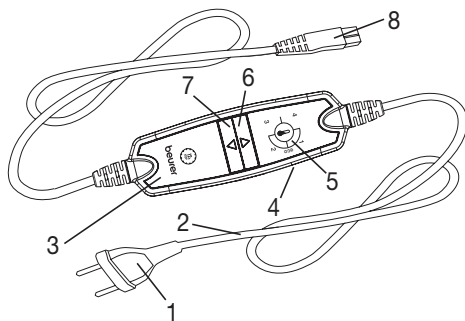
Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosihteeseen. Lisätietoja Beurer Green Planetista ja kestävästä kehityksestä saat seuraavalla QR-koodilla.



- 1 Lämpöpatja
- 1 Säädin
- 1 Käyttöohje

1.1 Laitteen kuvaus

1. Pistoke
2. Virtajohto
3. Säädin
4. Työnnin virran kytkemistä ja sammuttamista varten
5. Valaistut lämmitystasot
6. △-painike lämpötilan nostamista varten
7. ▽-painike lämpötilan alentamista varten
8. Pistoliitin



2. Tärkeitä ohjeita

Säilytä myöhempää käyttöä varten



VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu käyttäjän ja sivullisten terveyden sekä itse laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Tätä lämpöpatjaa eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, tai hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot ja henkilöt, joilla on sairauden aiheuttamia ihomuutoksia tai arpeutuneita ihoalueita, samoin kuin kipulääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena olevat henkilöt).
- Tätä lämpöpatjaa ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää lämpöpatjaa vain valvottuina, ja tällöin säädin on asetettava aina alimpaan lämpötilaan.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä lämpöpatjaa, jos heitä valvotaan tai heille selitetään lämpöpatjan turvallinen käyttö ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä lämpöpatjalla.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa patjaa ilman valvontaa.
- Tätä lämpöpatjaa ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Tämä lämpöpatja on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, eikä sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä työnnä patjaan neuloja.
- Älä käytä patjaa taitettuna tai laskostettuna.
- Älä käytä patjaa märkänä.
- Ennen säädettävässä sängyssä käyttöä on varmistettava, etteivät lämpöpatja ja johdot jää kiinni esimerkiksi saranoihin ja etteivät ne puristu kasaan.
- Lämpöpatjaa saa käyttää ainoastaan etiketissä ilmoitetulla säätimellä.
- Lämpöpatjan saa kytkeä ainoastaan etiketissä ilmoitettuun verkkojännitteeseen.
- Jos lämpöpatjaa käytetään usean tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään kehon ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma tai lämpöhalvaus.

- Lämpöpatjan tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selvästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enintään 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enintään 80 A/m, magneettivuon tiheys enintään 0,1 milliteslaa. Kysy lämpöpatjan käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Älä vedä johdoista äläkä taita tai väännä niitä.
- Lämpöpatjan johto ja säädin voivat aiheuttaa varomattomasti aseteltuina takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumisvaaran. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräinen johto ja johdot yleisesti on aseteltu aina turvallisesti.
- Tarkista lämpöpatja säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos lämpöpatjaa on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, se on toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Lämpöpatjaa (ja sen lisävarusteita) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos lämpöpatjan virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Jos virtajohtoa ei voida vaihtaa, lämpöpatja on hävitettävä asianmukaisesti.
- Älä altista kytkimiä ja johtoja suoralle auringonvalolle.
- Kun lämpöpatjan virta on kytkettynä, sen päälle ei saa asettaa
 - teräviä esineitä,
 - lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, lämpötyynyä tai vastaavaa esinettä.
- Säätimen elektroniset osat lämpenevät lämpöpatjaa käytettäessä. Siksi säädintä ei saa peittää eikä asettaa lämpöpatjan päälle käytön aikana.
- Anna lämpöpatjan jäähtyä ennen säilytystä. Muutoin lämpöpatja saattaa vaurioitua.
- Älä aseta säilytyksen aikana mitään esineitä lämpöpatjan päälle, jottei lämpöpatja väännä. Muutoin seurauksena voi olla esinevaurioita.
- Noudata ehdottomasti seuraavien lukujen sisältämiä ohjeita: ”Käyttö, puhdistus ja ylläpito”, ”Säilytys”.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

3. Asianmukainen käyttö



HUOMIO

Tämä lämpöpatja on tarkoitettu vain sänkyjen lämmittämiseen.

4. Käyttö

4.1 Turvallisuus

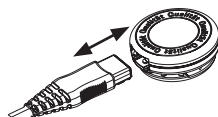


HUOMIO

- Lämpöpatjassa on TURVAJÄRJESTELMÄ. Tämä sensoriteknikka estää lämpöpatjan ylikuumentumisen koko patjan alueella sammuttamalla laitteen automaattisesti vian ilmetessä. Jos TURVAJÄRJESTELMÄ on katkaissut virran lämpöpatjasta, lämmitystasoa osoittavat valot eivät enää pala laitteen virran ollessa kytkettyinä.
- Huomioithan, ettei lämpöpatjaa voida turvallisuussyistä käyttää vian ilmenemisen jälkeen, vaan se on toimitettava ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Älä koskaan yhdistä viallista lämpöpatjaa toiseen, samantyyppiseen säätimeen. Tämä johtaisi myös siihen, että säätimen turvajärjestelmä sammuttaa laitteen lopullisesti.

4.2 Käyttöönotto

- Aseta lämpöpatja tasaiseksi levitettynä patjan päälle jalkopäästä aloittaen.
- Liitä ensin säädin lämpöpatjaan pistoliittimen avulla.
- Kytke sitten pistoke pistorasiaan.
- Aseta sitten lakana normaalisti patjan päälle, jolloin lämpöpatja jää patjan ja lakanan väliin.



HUOMIO

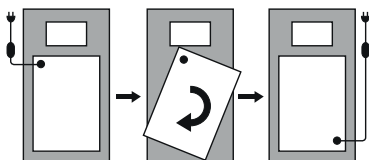
Varmista, että lämpöpatja on levitetty tasaiseksi eikä se pääse taivutumaan tai laskostumaan käytön aikana.



OHJE

Makuumukavuus

Jos olan korkeudella oleva pistoliitin häiritsee maatesa, käännä lämpöpatjaasi 180 astetta, jolloin liitin siirtyy jalkopäähän (katso kuva). Saadaksesi katkaisimen taas mukavasti kätesi ulottuville tilaa Beurerin valikoimasta katkaisin, jossa on pidempi johto (tuotenro 108.963). Tuote on tilattavissa suoraan Beurerin asiakaspalvelun kautta.



4.3 Käynnistäminen

Kytke virran kytkemiseen ja sammuttamiseen tarkoitettu työnnin (4) I-asentoon (ON) käynnistääksesi lämpöpatjan (katso kuva, säädin).

Lämmitystasoa osoittavat valot syttyvät.

4.4 Lämpötilan säätäminen

Nostaaksesi lämpötilaa paina Δ -painiketta (6). Alentaaksesi lämpötilaa paina ∇ -painiketta (7).

Taso 0: ei lämmitystä

Taso 1: alhaisin lämpö

Taso 2–3: itse säädettävä lämpö

Taso 4: korkein lämpö



OHJE

- Lämpöpatja lämpenee nopeimmin, kun aluksi valitaan korkein lämmitystaso.
- On ehdottoman suositeltavaa käynnistää lämpöpatja noin 30 minuuttia ennen nukkumaanmenoa ja asettaa peitto sen päälle lämmön karkaamisen estämiseksi.



VAROITUS

Jos lämpöpätjaa käytetään usean tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään kehon ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma tai lämpöhalvaus.

4.5 Automaattinen turvatoiminto



OHJE

Lämpöpätjassa on automaattinen turvatoiminto. Käytettäessä lämmitystasoja 4 ja 3 lämmitystaso laskee noin kolmen tunnin käytön jälkeen automaattisesti tasolle 2.

4.6 Automaattinen katkaisutoiminto

Lämpöpätjassa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Se lopettaa lämmittämisen 12 tunnin kuluttua lämpöpätjan käynnistämisestä. Tämän merkinä lämmitystasoa osoittava valo vilkkuu. Voidaksesi käyttää lämpöpätjaa uudelleen sinun täytyy ensin katkaista virta liukukytimestä (4) (asento 0). Noin viiden sekunnin kuluttua voit käynnistää laitteen uudelleen. Jos lämpöpätjaa ei käytetä automaattisen virrankatkaisun jälkeen uudelleen, se on kytkettävä pois päältä (liukukytimen asento 0) ja pistoke irrotettava pistorasiasta.

4.7 Sammuttaminen

Kytke virran kytkemiseen ja sammuttamiseen tarkoitettu työnnin (4) 0-asentoon (OFF) sammuttaaksesi lämpöpätjan. Lämmitystasoja osoittavat valot sammuvat.



OHJE

Jos lämpöpätjaa ei käytetä muutamaan päivään, siirrä työnnin asentoon 0 ja irrota pistoke pistorasiasta.

5. Puhdistaminen ja hoito



VAROITUS

Ennen laitteen puhdistamista irrota aina ensin pistoke pistorasiasta. Irrota sen jälkeen pistoliitin ja siten koko säädin lämpöpätjasta. Tällöin syntyy sähköiskun vaara.



HUOMIO

Säädin ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muutoin se saattaa vaurioitua.

- Käytä säätimen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Pienet tahrat voidaan poistaa lämpöpätjasta kostutetulla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.



HUOMIO

Huomaathan, ettei lämpöpätjaa saa puhdistaa kemiallisesti, vääntää kuivaksi, kuivata kuivausrummuksessa, mankeloida tai silittää. Da risikerer du skade på varmelakenet.

- Tämä lämpöpätja on konepestävä.
- Käytä pesukoneen erittäin hellävaraista 30 °C:n pesuohjelmaa (villapesu). Käytä hienopesuainetta ja anostelet valmistajan ohjeiden mukaan.



HUOMIO

Huomaathan, että lämpöpätja kuluu liiallisesta pesemisestä.

Se tulisi siksi pestä koko käyttöikänsä aikana pesukoneessa korkeintaan viisi kertaa.

- Muotoile kostea lämpöpätja heti pesun jälkeen alkuperäiseen kokoonsa ja anna sen kuivua kuivaustelineen päälle levitettynä.



HUOMIO

- Älä kiinnitä lämpöpatjaa kuivaustelineeseen pyykkipoikien tai vastaavien avulla, Muutoin patja voi vaurioitua.
- Liitä säädin lämpöpatjaan vasta, kun pistoliitin ja patja ovat täysin kuivuneet. Muutoin lämpöpatja voi vaurioitua.



VAROITUS

Älä missään tapauksessa käynnistä lämpöpatjaa kuivaustarkoituksessa! Tällöin syntyy sähköiskun vaara.

6. Säilytys

Jos lämpöpatja on pidemmän aikaa käyttämättä, on suositeltavaa säilyttää se alkuperäisessä pakkauksessaan. Irrota tätä varten pistoliitin ja säädin lämpöpatjasta.

7. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävittää käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



8. Käytönaikaiset ongelmat

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Lämmitystasoja osoittavat valot eivät pala, vaikka – säädin on liitetty kunnolla lämpöpatjaan. – pistoke on kytketty toimivaan pistorasiaan – virta on kytketty säätimen oikealla sivulla olevasta työntimestä (I).	Turvajärjestelmä on sammuttanut lämpöpatjan peruuttamattomasti.	Toimita lämpöpatja ja säädin huoltoon.

9. Tekniset tiedot

Tekniset tiedot on ilmoitettu lämpöpatjan tyyppikilvessä.

10. Takuu / huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Virheet ja muutokset mahdollisia



UK-Importer: Beurer UK Ltd.
Suite 16, Stonecross Place • Stonecross Lane North • WA3 2SH Lowton • United Kingdom



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com



07.101.212_UB60GP_2023-07-03_01_IM1_BEU